



A Szlovák Filmművészet Hete és az Országos Szlovák  
Önkormányzat XIX. Szlovák Filmszeminárium  
BUDAPEST — SZEGED  
2011. november 7–11.

**SZEGED**  
Grand Café (Szeged, Deák F. u. 18.)  
2011. november 7–11.

**2011. november 7.**

**HÉTFŐ**

**A filmhét megnyitója**

**Két játékfilm a szlovák filmtörténet legsikeresebbjei közül**

**17.00 Rózsaszín álmok (*Ružové sny*, SK, játékfilm, 1976, 80'r.: Dušan Hanák)**

Már 1976 óta nyugözi le a nézőket a film poétikus hangulata és finom humora egy lírai tragikomikus történetben, melyben Dušan Hanák rendező Jakub, egy falusi postás és Jolanka, egy roma lány szerelmét vitte a filmvászonra. A forgatókönyv a rendező és Dušan Dušek író közös munkája. A falusi Rómeó és Júlia története tragikus végkifejlet nélkül, miközben a veronai családokat a vidéki közösségek a „-,fehérek” és romák- ellenségeskedése helyettesíti, akik minden lehető módon bonyolítják a fiatalok életét... Végül a fiatal pár városi együttélése mégiscsak romba dől, de rózsaszín álmaik megmaradnak.

**19.00 Ülök az ágon és jól érzem magam... (*Sedím na konári a je mi dobre...*, SK, játékfilm, 1989, 120' r. :Juraj Jakubisko)**

A két barát, Pepe, a komédiás és Prengel, a sorkatona története közvetlenül a II. világháború után zajlik. A közösen talált arany hirtelen elválaszthatatlan párrá változtatja őket. Majd belép az életükbe Eszter, a zsidó lány, aki a koncentrációs táborból tért haza. A véletlen így három otthon nélküli embert hoz össze, s közülük mindenki maga próbálja beteljesíteni a lelkében megfogalmazódott boldogságot.

**2011.november 8.**

**KEDD**

**Az elmúlt évek legsikeresebb két dokumentumfilmje**

**17.00 Határ (*Hranica*, SK, dokumentumfilm, 2009, 72', rendezte: Jaro Vojtech)**

1946. augusztus 30-án éjjel Európa keleti határán a Szelmence nevű falut két részre osztotta a Vörös Hadsereg. Az egyik része Nagyszelmenc Szlovákiában (akkori Csehszlovákia) maradt, a másik fele, Kisszelmenc, Ukrajnába került (akkori Szovjetunió). Az értelmetlenül kijelölt határ a legendás berlini falra emlékeztet, még napjainkban is tulajdonokat, temetőket és családokat választ el egymástól. A dokumentumfilm a települések lakóinak keserves tapasztalatait mutatja be, akik az EU legörzöttebb határának megnyitásáról álmodnak.

„Nem akartam a »Határ« történetét különböző képekkel, kitalált helyzetekkel rekonstruálni. Nagyon művinek tűnt volna, és én az autentikus helyzetekre épülő filmeket kedvelem, olyan történeteket, amelyek tele vannak étellel, emberi értékekkel. Úgy gondolom, ez a fajta megközelítés nehezebb, viszont mindig is kihívás volt számomra az olyan hiteles pillanatok megragadása, melyek az embert mélyen megérintik, és olyan érzése van, mintha a mesélőkkel együtt ő is átélné az adott szituációt. Sikerült olyan embereket-szereplőket találnom, akiknek életét valóban mélyen befolyásolta a művileg létrehozott határ. (-) Hiszek abban, hogy minél intimebb, szubjektívebb az én saját elképzelésem a filmről, annál egyetemesebb, nyitottabb vagyok a külvilág felé.” J. V.

- A filmet a nem angolul beszélő dokumentumfilmek kategóriájában Oscar-díjra jelölte a Szlovák Film- és Televíziós Akadémia.
- 2009-ben elnyerte a Közép- és Kelet-Európa legjobb dokumentumfilmje címet, és nyugati fesztiválokon is szép sikerrel szerepel.
- A film weboldala: [www.hranica.sk](http://www.hranica.sk), [www.border.sk](http://www.border.sk)

### **19.00 Vak szerelmek (Slepé lásky, SK, dokumentumfilm, 2008, 77', r. Juraj Lehotský)**

A film négy történetében születésüktől fogva vak emberek szerepelnek. Kialakították és folyamatosan élik saját világukat, sokszor szokatlan, egyéni elképzeléseikkel, érzékeléseikkel és velünk. A négy világtalan sorsot egy közös téma köti össze –a szerelem.

**2011. november 9.**

## **SZERDA**

### **Együtt és egymás mellett élünk és alkotunk ... szlovákok és magyarok**

#### **17.00 Köszönöm, jól (Ďakujem, dobre, SK, játékfilm, 2009, 40', r.: Máttyás Prikler )**

A film egyáltalán nem hízelgő, intim bepillantást enged egy család életébe, a gazdasági válság háttérében láthatóvá válik az emberi viszonyok leépülése. A szlovákiai magyar rendező, Prikler Máttyás vizsgafilmjeként született, de forgatókönyvíróként Marek Leščák is jegyzi. A film főbb szereplői között több neves szlovákiai magyar színészt is találunk.

Premierjét a Pozsonyi Filmfesztiválon rendezték, nemzetközi bemutatója Cannes-ban volt. Az Early Melons elnevezésű nemzetközi diákképzőművészeti fesztiválon elnyerte a legjobb játékfilm díját, valamint a szlovák filmkritikusok elismerését a legjobb rövid- és diákképzőművészeti kategóriában is.

#### **19.00 A szlovák filmszeminárium megnyitója**

##### **Barackliget (Marhuľový ostrov, SK, játékfilm, 2010, 102', r.: Peter Babjak)**

Lenyűgöző történet egy asszonyról, akit próbára tett az élet. Egy történet tele szenvedéllyel, a sors kegyetlenségével és féktelen szerelemmel. A film Dél-Szlovákiában játszódik, egy sárgabarack ültetvényen megbúvó tanyán. Ez a hely a nézőt három férfinak a végzet asszonya iránt érzett szerelme örvénylő szenvedélyébe vonja be, az élet adta összes gyötrelemmel és örömmel. A Nap, az érett sárgabarack illata és a boldogságkeresés keríti hatalmába a nézőt az erős asszony történetében, aki szeretné, ha szeretnék... Se hát nem ezt kívánjuk mindannyian? *Szereplők:* Tóbiás Szidi, Mokos Attila, Nádasdi Péter, **Cserhalmi György**. *Zeneszerző:* Juraj Dobrákov és Szarka Tamás. Közreműködik a **Ghymes**.

**2011. november 10.**

## **CSÜTÖRTÖK**

### **A Pozsonyi Filmművészeti Egyetem hallgatóinak alkotásaiból – díjazott filmek**

**9.30**

#### **Csend (*Ticho*, SK, játékfilm, 12', Vladimír Žrebný)**

A csendet kereső férfiről. Minden elkezdni követni, ami elől menekül. Kint sehol sem leli a csendet. Magán kívül sehol.

#### **Vele, nélküle (*S ňou, bez nej*, SK, dokumentumfilm, 13', Katarína Hlinčíková)**

A film olyan emberről szól, aki elment, de valami mégis maradt belőle, és olyanokról, akik ugyan maradtak, de valami eltűnt belőlük. Ez a rövid, személyes film arról mesél, mit veszít a család, ha egy tagja meghal. Hogyan békülünk meg a veszteséggel?

#### **Mamma who born me (*Mamma who born me*, SK, dokumentumfilm, 28', r.: Jana Kovalčíková)**

Amikor egy lánynak rengeteg álma van, az élet bizony nem gyerekjáték. Anyának és színésznőnek lenni, nem mindig játék. Az anyának is anyja van... Három nő kapcsolatának körforgása. Mindenkinek megvan a saját elképzelése. Mindenkinek vannak vágyai. De anya csak egy van!

#### **10.30 Ondrej Šulaj professzor előadása a Szlovák Filmművészeti Egyetemen végzett szakemberek távlatairól, lehetőségeiről**

**11.00**

#### **In delirium (*In delirium*, SK, játékfilm, 23', r.: Stano Petrov)**

Egy alkoholista fia szembesül a valósággal, hogy az édesapja az ital rabja, ezért saját utat keres magának az életben...

#### **Üdvözet, Anna (*Privet, Anna*, SK, dokumentumfilm, 16', r.: Tereza Križková)**

Anna angyal lett. Egy nem mindennapi tapasztalat története, melyet pszichés betegségnek nevezünk.

## **SZÜNET**

### **Gyerekek és a világ – kegyetlen, szép, hogy gondolkodjunk és emlékezzünk...**

#### **15.00 Anya akartam lenni (*Chcela som byť matka*, SK, dokumentumfilm, 2010, 26', r.: Marek Šulík)**

A film a „Nem kívánt gyerekek 12 év után” ciklus egyik alkotása. Egy nőről szól, aki 16 évvel ezelőtt lett nevelőszülője két testvérnek, Jozefnek és Karolnak. Mindketten egy szociálisan szétesett családban nevelkedtek és a fiatalabb Karol élete első 3 évét egy gyerekágyba zárva töltötte. Az óriási gyermeknevelési problémák ellenére Jarmila boldognak és beteljesedettnek érezte magát...

**15.30 Majd elmondjuk egymásnak a mennyben (*Povieme si to v nebi*, SK, dokumentumfilm, 2011, 26', r.: Jaro Vojtek)**

Egy autista, látássérült, mentálisan és mozgásában sérült kislányt befogadó család története. Nikolának kezdetben nemcsak látásával, hanem pszichikai és fizikai fejlődésével is voltak problémái. Jövetele megváltoztatta az egész család életét, nem is sejtették, hogy az elkövetkező években milyen komplikációkkal kell szembenézniük. A problémák ellenére Nikola még most is a nevelőszülőknél van, lelkiállapota javult, akkor is, ha soha nem lesz képes szerettei segítségével létezni.

**16.00 Peter Dubecký, a Szlovák Filmintézet vezérigazgatójának előadása - „A szlovák film helye a EU filmművészetében”**

**17.00 Nicky családja (*Nickyho rodina*, CZ/SK, dokumentum-játékfilm, 96', r.: Matej Mináč)**

A film Nicholas Wintonról és a világnak mutatott pozitív üzenetéről szól. Eddig ismeretlen tényeket, tanúvallomásokat és sorsokat mutat be Winton „családjáról”, azaz az általa megmentett zsidó gyerekekről. A Nicky családja című filmjével fejezte be Matej Mináč a Winton-filmciklust: Mindenki, akit szeretek (*Všetci moji blízki*, 1999), Az emberiség ereje – Nicholas Winton (*Sila ľudskosti*, 2002) és Nicky családja (*Nickyho rodina*, 2011)

**SZÜNET**

**19.00 A hullának meg kell halnia (*Mŕtvola musí zomriet'*, SK, komédia, 2010, 90', r.: Jozef Paštéka)**

Emberi tragikomédia a partneri kapcsolatok nehézségeiről. Kryštof, a főiskolai tanár, Naďa, a felesége, Alexander, a nő testvére, aki egyetemi rektor és más „sérült” szereplő. Míg Alexander egyik rezsimben sem vész el, sógora elutasítja a karrierizmust, költői ambíciói vannak. A nők társaságában, csodálatos módon, feléled. Amikor Naďa a férjét inflagranti éri Sylviával, a tanítvánnyal, megindul a lavina, a történések sora pedig végül happyenddel záródik.

**2011. november 11.**

**PÉNTEK**

**9.30 A Pozsonyi Filmművészeti Egyetem hallgatóinak alkotásaiból**

**10.30 Az új rövidfilmekből:**

**Pozsonyligetfalu identitásai (*Identity Petržalky*, SK, dokumentumfilm, 24', r.: Juraj Chlpík)**

A film az azonos című kiállításra épül, melyet Juraj Chlpík rendező 2006. augusztusában a pozsonyi Új Hídon installált. A ligetfalvi lakótelep egy 130 ezer lakosú városi komplexum. Konkrét arcokat mutat be a film, melyek az „egységesített háttérből” szeretnének kitörni, mindennapos küzdelmet vívnak azzal, hogy éppen itt, a betondzsungelben alapítsanak otthon, eresszenek saját gyökereket.

**Onemanshow (*Onemanshow*, SK/CZ, játékfilm, 17', r.: Peter Magát)**

Rövid történet egy művészről, aki arra törekszik, hogy pénzt szerezzen saját projektjeihez, de látogatásai és a bürokráciához való hozzáállása meggyőzi arról, jobban teszi, ha mindent

magá csinál. A film a bürokratikus közeg groteszkségéből, abszurdításából és az illetéktelen tárgyalásokból építkezik.

## 11.15 Díjnyertes animációs filmek

### SZÜNET

#### 14.00 Nesvadbovo – A lakodalom nélküli falu (*Nesvadbovo, CZ/SK, dokumentumfilm, 2011, 72', r.: Erika Hníková*)

A közepes nagyságú falu polgármestere arra törekszik, hogy összehozza a pártában maradt harmincasokat. Zemplínske Hámre egy lassan, de biztosan kihaló szlovák falu. Polgármestere, a nyugalmazott tiszt, azonban ezt nem hagyja. Az egyedül élő harmincasokkal szemben vívott harcában különböző eszközöket használ: nagy jutalmat ad minden újszülött után, a falurádió segítségével biztat a megtermékenyítésre, és végül ismerkedési estet szervez az egyedülállóknak. Vajon hőseink végre megtalálják-e életük párját?

#### ... és a szlovák filmművészet harmadik legsikeresebb játékfilmje

#### 17.00 Ezeréves méh I–II. (*Tisícročná včela, SK, játékfilm, 1983, 163'r.: Juraj Jakubisko*)

Pichandáék, a kőművesek családi története, mely többnyire egy kis szlovák faluban játszódik, harminc év (1887-1917) történéseit dolgozza fel. Az első részben Martin Pichanda életét követhetjük nyomon, amikor felvirágzott a kőművesmesterség. A második részben Samo nevű fia kerül előtérbe, aki már a kiéleződött társadalmi-politikai válságban él, mely végül az I. világháborúba torkollik.

**Szakmai előadások a filmvetítések közben – vendégeink:** Prof. Ondrej Šulaj, Mgr. Art. Peter Dubecký vezérigazgató, Szlovák Filmintézet, és Prof. Peter Michalovič

**Szervezők:** Szlovák Filmintézet, Pozsony; Szegedi Szlovákok Egyesülete; Vertigo Szlovák Színház, Budapest; Grand Café, Szeged



**Támogatók:** Wekerle Sándor Alapkezelő, Budapest; Határontúli Szlovákok Hivatala, Pozsony; Szegedi Szlovák Önkormányzat; Magyarországi Szlovákok Szövetsége Lipa Közhasznú Alapítványa, Budapest



Úrad pre Slovákov  
žijúcich v zahraničí



**A vetítésekre a belépés díjtalan, a 17.00 és 19.00 órás előadásokon szinkrontolmácsolást biztosítunk.**

**A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!**